

○ 申請 **Requerimento** ○ 更新資料 **Actualização de dados** ○ 終止 **Cessação**

| 申請商戶/機構資料 DADOS DA EMPRESA/ INSTITUIÇÃO | | | |
|--|--|--|--|
| 商戶/機構中文名稱 Nome da empresa/ instituição em chinês | | | |
| 商戶/機構葡文名稱 Nome da empresa/ instituição em português | | | |
| 商戶/機構地址 Endereço | 總店 Sede _____ 電話Telephone _____ | | |
| | 分店 Sucursal _____ 電話Telephone _____ | | |
| | 分店 Sucursal _____ 電話Telephone _____ | | |
| 負責人姓名 Nome do responsável | 中文Chinês _____ | 職銜 Cargo e título | |
| | 外文Língua estrangeira _____ | | |
| 聯絡人姓名 Nome da pessoa a contactar | | 職銜及聯絡電話 Cargo e título / Tel. n.º | |
| 電郵地址 E-mail | | 傳真 Fax | |
| 所屬行業分類 Classificação do sector | <input type="checkbox"/> 餐飲及食品 Comida e bebida | <input type="checkbox"/> 教育文化 Educação e cultura | |
| | <input type="checkbox"/> 服裝及禮品首飾 Vestuário, Prendas e Jóias <input type="checkbox"/> 日常生活用品 Necessidades diárias | <input type="checkbox"/> 中西醫療 Medicina chinesa e ocidental <input type="checkbox"/> 休閒及其他 Lazer e outro | |
| 遞交文件 Documentos a apresentar | <input type="checkbox"/> 營業稅—開業/更改申請表 (M/1格式) 副本 Contribuição Industrial — Cópia da declaração de início de actividade / alterações (Modelo M/1) <input type="checkbox"/> 營業稅—徵稅憑單 (M/8格式) 副本 Contribuição Industrial — Cópia do conhecimento de cobrança (Modelo M/8) <input type="checkbox"/> 相關行業之營業准照副本 (如: 醫療/餐飲/教育等) Cópia da licença para o exercício da actividade relevante (e.g.: cuidados de saúde / restauração / educação, etc.) 倘以有限公司/公共實體之形式成立者, 另須遞交: Se for empresa constituída sob a forma de sociedade por quotas/entidade pública, é ainda necessário apresentar: <input type="checkbox"/> 其他人員關係處認為有需要的文件 Outros documentos que a DRPE considera necessários 倘簽署者非持牌人或商號法人代表, 另須遞交: Se o signatário não for titular da licença ou representante legal da pessoa colectiva, é ainda necessário apresentar: <input type="checkbox"/> 授權書正本 (如未能提交正本, 可提交認證繕本正本) Original da procuração (se não for possível apresentar o original da procuração, pode apresentar o original da sua pública-forma) ° | | |

優惠內容 Particularidades da oferta:

1. _____
2. _____
3. _____

優惠期限 Período da oferta:

- 不設期限 Oferta sem tempo limitado: _____
- 其他，請註明 Outra(especifique): _____

申請人聲明

Declaração do requerente

本人同意及知悉：

Concordo e declaro que:

1. 向行政公職局提供的所有資料旨在申辦該局的服務且均為屬實，並承諾商戶資料變更（如商戶地址、經營的業務等），會於事實發生日起計 30 日內以書面或以電子方式通知該局人員關係處。如虛報資料，將可能負上法律責任。

Todas as informações fornecidas ao SAFP são verdadeiras e decorrem do pedido deste serviço, comprometendo-me a comunicar, por escrito ou por meios electrónicos à DRPE, qualquer alteração dos dados da empresa/instituição (tais como o endereço, as actividades exercidas, etc.), **no prazo de 30 dias a contar da sua ocorrência.**

A prestação de informações falsas é passível de me fazer incorrer em responsabilidade legal.

2. 本人有權依法申請查閱、更正或更新存於本局的個人資料。

Tenho o direito de acesso, rectificação e actualização dos dados pessoais na posse do SAFP.

3. 為履行法定義務，行政公職局可能將本人所提供的個人資料轉移至相關的有權限機關、實體及因處理服務而需要接觸的人士或其他行政機關、司法機關。

Em cumprimento de obrigações legais, o SAFP poderá transmitir os meus dados pessoais aos órgãos e entidades competentes, assim como a terceiros ou órgãos administrativos ou judiciais relacionados com o tratamento do assunto em causa.

申請人簽名 (簽署商戶/機構蓋章)

Assinatura do requerente

(Carimbo da empresa/instituição aderente) _____

日期

Data _____

| 收件記錄 Registo de entrada | 行政公職局 SAFP | | |
|----------------------------|-----------------|------------------|--|
| | 編號 N.º _____ | 日期 Data _____ | 收件人簽名 Assinatura do trabalhador _____ |